

F. t. beslutn. vedr. samarbejde og udvikling

qui est exigé aux termes des paragraphes c) et d) de la Section 1 du présent Article.

b) Si les négociations relatives à des emprunts du Fonds sur le marché ne sont pas entièrement terminées à la date ou aux dates susvisées, ces négociations peuvent se poursuivre jusqu'à ce qu'elles aboutissent à des conditions satisfaisantes.

*Article VII.***Financement.***Section 1. Méthodes de financement.*

Pour financer les prêts qu'il accorde, le Fonds peut recourir à deux méthodes, selon les circonstances et les conditions prévalant sur les marchés de capitaux :

a) des appels à des membres leur demandant un engagement individuel portant, à leur choix, sur

i) un financement direct, ou

ii) une couverture individuelle du risque de défaut pour un emprunt du Fonds ;

b) des appels à tous les membres, leur demandant d'assurer une couverture collective du risque de défaut pour un emprunt du Fonds.

Section 2. Définition de la couverture du risque de défaut pour les emprunts du Fonds.

Aux fins du présent Accord, par couverture du risque de défaut pour un emprunt du Fonds (appelée ci-dessous « couverture ») on entend l'engagement d'un membre à se tenir prêt à transférer au Fonds, sur notification de ce dernier conformément à l'Article XIII, des ressources d'un montant égal à la couverture. En assurant une

of voting power as provided under paragraphs (c) and (d) of Section 1 of this Article.

(b) In the event that all negotiations for market borrowing by the Fund have not been completed as of the above date or dates, such negotiations may continue until completed on satisfactory terms.

*Article VII.***Financing.***Section 1. Methods of financing.*

The Fund may use the following two methods, in the light of the circumstances and conditions prevailing in financial markets at the time, to finance the loans which it grants:

(a) calls on members to provide individual commitments in the form, at their option, of

(i) direct financing or

(ii) an individual undertaking for borrowing by the Fund; and

(b) calls on all members to provide a collective undertaking for borrowing by the Fund.

Section 2. Definition of the undertaking for borrowing by the Fund.

For the purposes of this Agreement, the undertaking of a member for borrowing by the Fund (hereinafter called the "undertaking") shall mean the commitment of the member to stand ready, upon an instruction from the Fund under Article XIII, to transfer funds to the Fund in the amount of the undertaking. By such undertak-

fastsat i henhold til denne artikels stykke 1 c) og d).

b) Såfremt forhandlingerne i forbindelse med et lån, som Fonden agter at optage på markedet, ikke er afsluttede på ovennævnte datoer, kan sådanne forhandlinger fortsættes, indtil de afsluttes på tilfredsstillende vilkår.

*Artikel VII.***Finansiering.***Stykke 1. Finansieringsmåder.*

Fonden kan, i lyset af de forhold og vilkår, der er fremherskende på de finansielle markeder på det pågældende tidspunkt, anvende følgende to fremgangsmåder til finansiering af de lån, som den yder:

a) anmodninger til medlemmer om afgivelse af individuelle tilsagn efter eget valg om

i) direkte finansiering eller om

ii) en individuel forpligtelse for et lån, som Fonden optager, og

b) anmodninger til alle medlemmer om at indgå i en kollektiv forpligtelse for Fondens låntagning.

Stykke 2. Definition af forpligtelse for Fondens låntagning.

I denne aftale skal et medlems forpligtelse for Fondens låntagning (herefter kaldet »forpligtelse«) betyde et tilsagn fra medlemmet om at være rede til efter instruks fra Fonden i henhold til artikel XIII at overføre midler til Fonden med det beløb, som forpligtelsen omfatter. En sådan forpligtelse indebærer ingen hæf-